

སྐད་སྟོན་བཞག་ཏུ་བཞག་ The parts that set forth the collection of activities of sorcery were set down to be left “as is,” without being translated.

ཁྱད་ཏུ་འཛོག་ཁྱད་ཏུ་བཞག་ཁྱད་ཏུ་གཞག་ འུ་ to put; to lay aside

ངེས་པར་འཛོག་ འུ་པར་བཞག་ འུ་པར་གཞག་ འུ་ to definitely set (in) • {MSA} (ava-√sthā): avasthāpayati འུ་ འུ་པར་འཛོག་པར་བྱེད་ “Entering into [the Third Mental Abiding,] Definite Setting” {MSA-B}

མཛོན་ཏུ་འཛོག་མཛོན་ཏུ་བཞག་མཛོན་ཏུ་གཞག་ འུ་ to fix; to fixate • (prati-√muc): {DS} pratimukhiṃ འུ་ འུ་པར་མཛོན་ཏུ་བཞག་ Fixing [himself in a state of] mindfulness, ... {DS}

ཉེ་བར་འཛོག་ཉེ་བར་བཞག་ཉེ་བར་གཞག་ འུ་ to closely set (in); to settle (into); to abide in close proximity • (upa-√sthā): {LZ} upasthāpana; {MSA} upasthāpayati; {Das} upasthāna འུ་ ཉེ་བར་འཛོག་པར་བྱེད་ “Entering into [the Fourth Mental Abiding,] Close Setting” {MSA-B} འུ་ཤེལ་དང་འདྲ་བར་མེ་འདྲོད་དེ། ཉེ་བར་བཞག་ལས་དེར་སྐྱེ་བས། འུ་ཤེལ་གྱི་སྐད་ཅིག་མེན་ཕྱིར་རོ། [It] is not asserted to be like a crystal because [it] is not [the same] in the second instant of that crystal because, from abiding in close proximity [to a colored object], [it] is generated in that [likeness]. {BMH} འུ་དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་གདན་གྱི་ཉིང་ཏུ་སྐྱེལ་མོ་ཀྱང་བཅས་ཉི་སྐྱེ་བྱང་པོར་བསྐྱར་ནས། ཡང་དག་པའི་བྱང་པ་ཉེ་བར་གཞག་ Then, the Bhagavān adopted a cross-legged position on his seat, and having straightened [himself], settled into correct mindfulness. {SPU} འུ་བྱང་པ་ཉེ་བར་གཞག་སྐྱེ་ཞེས་གསུངས་པས་ནི་བསྐྱེམ་པ་བསྐྱར་རྟོ། The statement “settle into mindfulness” teaches meditation.

{BMH} འུ་དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་གདན་གྱི་ཉིང་ཏུ་སྐྱེལ་མོ་ཀྱང་བཅས་ཉི་སྐྱེ་བྱང་པོར་བསྐྱར་ནས། ཡང་དག་པའི་བྱང་པ་ཉེ་བར་གཞག་ Then, the Bhagavān adopted a cross-legged position on his seat, and having straightened [himself], settled into correct mindfulness. {SPU} འུ་བྱང་པ་ཉེ་བར་གཞག་སྐྱེ་ཞེས་གསུངས་པས་ནི་བསྐྱེམ་པ་བསྐྱར་རྟོ། The statement “settle into mindfulness” teaches meditation.

མཉམ་(པར་)འཛོག་¹ མཉམ་(པར་)བཞག་མཉམ་(པར་)གཞག་ འུ་ to set in meditative equipoise • (sam-ā-√dhā): {LZ} samādhāna; {BCA}

samāhita; {MSA} samādhā; samādadhāti (= mnyam par 'jog par byed); {Das} dhyāna; samādhī; (sama-√āp): {PU} samāpatyā འུ་ ཡང་དག་དམིགས་ལ་རྟག་པར་ཡང་། བདག་གིས་མཉམ་པར་གཞག་པར་བྱ། I shall constantly set [my mind] in meditative equipoise upon a pure object of observation. {BCA} མྱོང་ཉིང་ལ་སྐྱེ་གཅིག་ཏུ་མཉམ་པར་བཞག་ set in meditative equipoise one-pointedly on emptiness {SGP} འུ་རང་དང་གཞན་ལ་སེམས་མཉམ་པར་འཛོག་པ་ setting in mental equipoise [with regard to] self and others {MSA-B} འུ་སེམས་ནི་མཉམ་པར་གཞག་ཕྱིར་ For the sake of setting my mind in meditative equipoise ... {BCA}

མཉམ་(པར་)འཛོག་² མཉམ་(པར་)བཞག་མཉམ་(པར་)གཞག་ འུ་ to be mentally composed; to have mental composure • {AGP} samāhītaḥ འུ་སྐྱེ་འཛོག་བཞི་བཞག་བཞི་གཞག་ འུ་ to have respect འུ་སྤྱི་ཞུ་དང་བཞི་འཛོག་ལ་མར་སྤྱི་ཞུ་དང་སྤྱན་ལྷན་བཞི་འཛོག་བྱེད་པ། “Showing filial piety and having respect” [means] showing filial piety toward [one’s] parents and having respect for [one’s] elders.

ལྷག་པར་འཛོག་ལྷག་པར་བཞག་ལྷག་པར་གཞག་ འུ་ to fix on gently འུ་གང་ཤར་འཛོན་མེད་ལྷག་པར་འཛོག་ Whatever arises, without grasping at [it], fix on it gently. {GKM}

2. to posit; to deposit; to put (forth); to put (down); to fix (upon); to establish; to pour; to point; to display; to present; to affirm; to sport; to be posited འུ་

(prati-√sthā): {MV,MSA} pratiṣṭhāpana; {MPP} pratiṣṭhāpayet; (ava-√sthā): {MSA} avasthāna; avasthāpanā; (√sthā): sthāpayati; {LZ} sthāna; {C} saṃsparṣana; niṣṣipati (= pātayati); {MSA} niveṣana; {L} prasthāna འུ་གསང་སྤྱགས་མགོ་ལ་གཞག་པར་བྱ། [It] should be put at the head of the mantra. {GGT} འུ་དང་། ... ཞེན་རིག་དེའི་མཚན་ཉིང་ཏུ་འཛོག་ Also, a determinative knower ... is posited as the